



Quý vị có thể cứu được một mạng sống



Thời Điểm Ấy đã Đến

BE  THE MATCH[®]



Quý Vị là Người Phù Hợp!

Khi gia nhập Danh Sách Vị Cứu Tinh (Be The Match Registry®), quý vị biết rằng có thể một ngày nào đó quý vị sẽ là người phù hợp cho bệnh nhân cần được cấy ghép tủy để cứu mạng họ. **Thời điểm ấy đã đến.**

Hãy liên lạc với chúng tôi càng sớm càng tốt.

Bác sĩ của bệnh nhân đã dò tìm danh sách trong thời gian gần đây và xét thấy **quý vị** có thể là người phù hợp cho bệnh nhân đó. Chúng tôi cần bàn luận với quý vị để biết mức độ quan tâm của quý vị để tiếp tục dẫn bước làm **thử nghiệm thêm**. Nên gọi người đại diện liên lạc về hiến tặng càng sớm càng tốt (thông tin liên lạc có trên lá thư họ gửi cho quý vị). Chúng tôi sẽ cung cấp thông tin về các bước tiếp theo, về thời biểu và việc hiến tặng để giúp quý vị dễ lấy quyết định.

Chúng tôi sẽ hỗ trợ mọi quyết định của quý vị. Nếu quý vị không muốn tiếp tục dẫn bước làm thử nghiệm thêm thì chúng tôi cần biết càng sớm càng tốt để có thể tiếp tục tìm người hiến tặng khác. Chậm trễ trong việc tìm kiếm có thể đe dọa đến tánh mạng bệnh nhân.

Quý vị đã được chọn để làm thử nghiệm thêm.

Những điều quý vị cần phải làm ngay bây giờ là:

- ☐ Liên lạc với chúng tôi càng sớm càng tốt
- ☐ Cho biết ý muốn tiếp tục dẫn bước
- ☐ Ký tên vào bản thỏa thuận
- ☐ Điền đầy đủ vào bản câu hỏi khảo sát bệnh sử
- ☐ Xác nhận thông tin liên lạc của mình
- ☐ Cung cấp mẫu máu hoặc que thử đã thấm bên trong gò má, nếu cần thiết

Bìa Trước: Erica, người hiến tủy



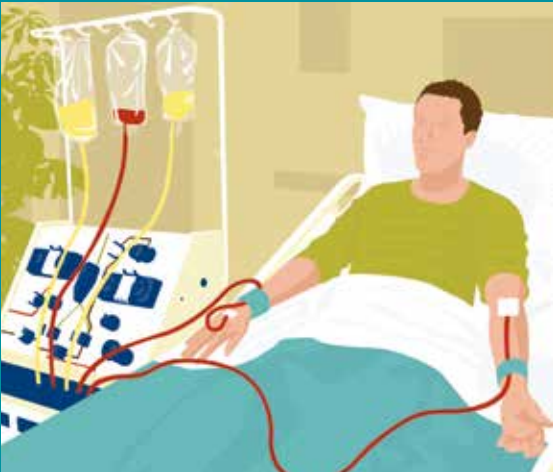
Steve (bên trái) hiến tặng cho Ryan (bên phải)

Tiến Trình

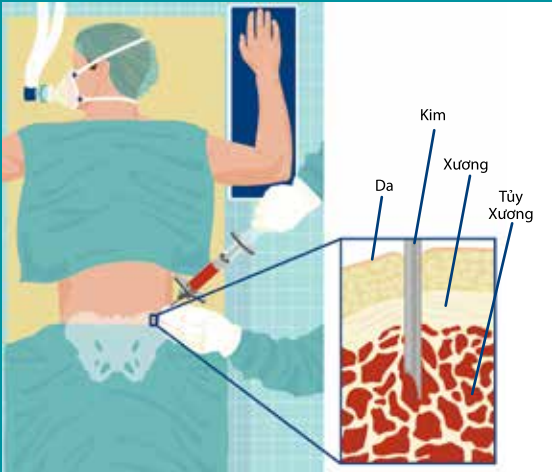
- 1** Bác sĩ của bệnh nhân dò tìm Danh Sách Vị Cứu Tinh và xét thấy quý vị có thể là người phù hợp.
- 2** Cần thử nghiệm thêm để xem quý vị có thật sự phù hợp với bệnh nhân hay không. Chúng tôi liên lạc để mời quý vị đi thử nghiệm thêm. **Quý vị đang ở bước này - nghĩa là có tên trong danh sách phù hợp với bệnh nhân.**
- 3** Bác sĩ của bệnh nhân thực hiện thử nghiệm thêm để khẳng định quý vị là người thật sự phù hợp. Quý vị sẽ chờ tối đa 60 ngày để bác sĩ của bệnh nhân có đủ thì giờ xem lại kết quả thử nghiệm và quyết định có nên tiếp tục dẫn bước thực hiện thủ thuật cấy ghép hay không.

Các Dạng Hiến Tặng: PBSC và Tủy

Nếu xét thấy quý vị là người phù hợp nhất thì sẽ mời quý vị hiến tặng.
Có hai dạng hiến tặng: huyết bào gốc ngoại vi (peripheral blood stem cell, hay PBSC) và tủy.
Bác sĩ của bệnh nhân sẽ chọn phương pháp hiến tặng tốt nhất cho bệnh nhân.



Hiến PBSC là thể thức không phẫu thuật - có tên gọi phân tách thành phần máu - được thực hiện tại trung tâm huyết học hoặc cơ sở bệnh viện ngoại chẩn. Trong năm ngày trước khi hiến tặng, quý vị sẽ được chích một loại thuốc có tên gọi filgrastim để làm tăng số tế bào tạo máu (còn gọi là huyết bào gốc) trong dòng máu của mình. Sau đó máu của quý vị sẽ được trích bằng kim tiêm ở một cánh tay rồi đi qua máy chỉ chuyên thu thập tế bào tạo máu. Phần máu còn lại được trả về cơ thể quý vị qua cánh tay kia.



Hiến tủy là thể thức phẫu thuật ngoại chẩn được thực hiện trong phòng mổ của bệnh viện. Sau khi gây mê, bác sĩ sẽ dùng loại kim rỗng đặc biệt để rút tủy lỏng ra từ hai bên phía sau xương chậu của quý vị.

Thời gian hồi phục thay đổi tùy theo mỗi cá nhân và dạng hiến tặng. Đa số những người hiến tặng đều có thể trở lại làm việc, đi học và thực hiện các hoạt động khác trong khoảng một đến bảy ngày sau khi hiến tặng.



Jenna, người nhận cấy ghép
(bên trái), và Maxine, người
hiến tặng

*“Người hiến tặng đã cho tôi một món
quà cao đẹp nhất đời - đó là một cuộc
sống khỏe mạnh”.*

Jenna, người nhận cấy ghép

Hỏi (H) và Đáp (Đ)

H: Thế nào là người phù hợp?

Đ: Bác sĩ sẽ tìm người hiến tặng phù hợp với loại mô kháng nguyên bạch cầu ở người (human leukocyte antigen, hay HLA) trên bệnh nhân của họ. HLA là các protein - hoặc chất chỉ điểm - có trong đa số tế bào của cơ thể.

H: Hiến tặng có làm tôi hao tổn điều gì không?

Đ: Tất cả chi phí liên quan đến công việc hiến tặng - chẳng hạn như đến hẹn y tế và phí tổn chuyển đi - đều được bao trả. Tổn kém duy nhất của người hiến tặng có lẽ là thì giờ phải tạm vắng không đi làm.

H: Nếu hiến tặng thì có bị đau đớn gì không?

Đ: Mỗi người hiến tặng đều có những trải nghiệm khác nhau. Một số người hiến tặng cho biết họ bị đau nhiều hơn dự kiến, và những người khác lại thấy ít đau hơn. Một vài người lại hoàn toàn không thấy đau gì cả.

Về Chúng Tôi

Nơi điều hành Vị Cứu Tinh là Chương Trình Hiến Tủy Toàn Quốc (National Marrow Donor Program®, hay NMDP), một tổ chức bất vụ lợi chuyên tìm người hiến tặng phù hợp cho bệnh nhân, giảng huấn các chuyên viên chăm sóc sức khỏe và thực hiện nghiên cứu để có thể cứu thêm nhiều mạng sống. Để tìm hiểu thêm về cách thức cứu chữa, hãy viếng thăm **BeTheMatch.org** hoặc gọi số 1 (800) MARROW-2.



3001 Broadway St. N.E., Suite 100
Minneapolis, MN 55413
1 (800) MARROW-2
1 (800) 627-7692

BeTheMatch.org

©2013 National Marrow Donor Program.

Giữ tất cả bản quyền.

521; MAR 2013; Vietnamese; You Could Save a Life.